

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1185
Sitzung vom 30/12/2019
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderung der Durchführungsverordnung
zur finanziellen Sozialhilfe und zur Zahlung
der Tarife der Sozialdienste

Oggetto:

Modifiche del regolamento di esecuzione
relativo all'assistenza economica sociale e
al pagamento delle tariffe nei servizi sociali

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

24.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

nimmt folgende Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Sachverhalte zur Kenntnis:

Das Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, insbesondere die Artikel 7 und Artikel 7/bis, in geltender Fassung, welche festlegen, dass die einheitlichen Kriterien und Vorschriften für die Beteiligung an den Kosten der Leistungen seitens der Betreuten und die Kriterien und Modalitäten der Gewährung von finanzieller Sozialhilfe an Personen und Familien, mit Durchführungsverordnung geregelt werden.

Diese Kriterien, Vorschriften und Modalitäten sind mit Dekret des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, festgelegt und erlassen worden, und werden zuletzt mit Dekret des Landeshauptmannes vom 22. November 2019, Nr. 29 abgeändert wurde.

Im obgenannten Dekret Nr. 29/2019 unter Artikel 10, welcher den Artikel 32 der Durchführungsverordnung betreffend die Leistung „Aufrechterhaltung des Familienlebens und des Haushalts und eigenständiges Wohnen“ abändert, wurde ein materieller Fehler festgestellt, welcher mit vorliegendem Dekret entsprechend behoben wird.

Im Absatz 7 des obgenannten Artikels 32, wurde der Faktor wirtschaftliche Lage von 2,2 auf 3 angehoben, wobei leider in einer Textstelle der Faktor nicht aktualisiert wurde; es ist daher notwendig diesen auch auf 3 anzuheben,

und

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die beiliegende Verordnung zu genehmigen.

DER LANDESHAUPTMANN

La Giunta Provinciale

prende atto delle seguenti disposizioni normative, atti amministrativi e circostanze:

La legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, in particolare gli articoli 7 e 7/bis, i quali prevedono che i singoli criteri e le disposizioni relative alla partecipazione ai costi delle prestazioni da parte degli assistiti ed i criteri e le modalità per la concessione di assistenza economica sociale alle persone ed alle famiglie devono essere determinati con regolamento d'esecuzione.

Questi criteri, disposizioni e modalità sono stati determinati ed emanati con decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche, che è stato da ultimo modificato con decreto del Presidente della Provincia 22 novembre 2019, n. 29.

All'interno del citato decreto n. 29/2019, all'articolo 10 recante modifiche all'articolo 32 del regolamento di esecuzione concernente la prestazione "Continuità della vita familiare e domestica e autonomia abitativa", è stato riscontrato un errore materiale, che viene rettificato con il presente decreto.

Nel comma 7 del citato articolo 32 il valore della situazione economica è stato aumentato da 2,2 a 3; tale valore non è stato tuttavia aggiornato in un punto del testo, per cui risulta necessario aumentare anche questo a 3,

e

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare l'allegato regolamento.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Allegato A

Änderung des Dekrets des Landeshauptmanns vom 22. November 2019, Nr. 29

Art. 1

1. Artikel 32 Absatz 7 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 11. August 2000, Nr. 30, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„7. Die Leistung mit dem Zweck laut Absatz 1 Buchstabe a) kann nur dann gewährt werden, wenn der Faktor wirtschaftliche Lage der Familiengemeinschaft maximal 3 beträgt. Die Leistung wird im Höchstausmaß von 13,00 Euro pro Stunde gewährt, und zwar für insgesamt höchstens 25 Stunden im Monat. Die Leistung beträgt 100 Prozent im Fall von Familiengemeinschaften mit einem Faktor wirtschaftliche Lage bis 1,22; sie vermindert sich linear bis auf Null im Fall von Familiengemeinschaften mit einem Faktor wirtschaftliche Lage von 3.“

Art. 2

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret findet auf alle ab dem 1. Jänner 2020 eingereichten Gesuche Anwendung.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Modifica del decreto del Presidente del 22 novembre 2019, n. 29

Art. 1

1. Il comma 7 dell'articolo 32 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 11 agosto 2000, n. 30, e successive modifiche, è così sostituito:

“7. Per la concessione della prestazione con la finalità di cui al comma 1, lettera a), il valore della situazione economica del nucleo familiare non deve essere superiore a 3. La prestazione è concessa nella misura massima di 13,00 euro all'ora, con un tetto massimo di 25 ore mensili. La prestazione è erogata al 100 per cento in caso di nuclei familiari con valore della situazione economica fino a 1,22 e decresce in modo lineare, fino ad azzerarsi, in caso di nuclei familiari con valore della situazione economica pari a 3.”

Art. 2

Entrata in vigore

1. Il presente decreto si applica a tutte le domande presentate a decorrere dal 1° gennaio 2020.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 20/12/2019 11:05:27 Il Direttore d'ufficio
MAHLKNECHT HELGA

Die Abteilungsdirektorin 20/12/2019 14:12:17 La Direttrice di ripartizione
TRENTINI MICHELA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 23/12/2019 09:36:21 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

30/12/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

30/12/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

30/12/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma